

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR LE CONSOMMATEUR

GARANTIE LIMITÉ DE DAYTON

ÉVIERS

Dayton Products, Inc. garantit que ses éviers en acier inoxydable sont exempts de tout défaut de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Tout évier prouvé défectueux à l'intérieur de cette période de temps sera remplacé gratuitement. Cette garantie ne couvre que l'évier en acier inoxydable et les crampons de fixation alors que l'évier a été assujéti à un usage normal et installé sur une surface conventionnelle.

ROBINETS

Dayton garantit que ses robinets d'évier, de baignoires et de douche sont exempts de tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Des pièces de rechange à des prix raisonnables sont disponibles de Elkay. Dayton remboursera le prix de la pièce de rechange de toute pièce prouvée défectueuse durant la période de garantie. Une note expliquant la défectuosité doit accompagner le retour de la pièce.

LES RACCORDS DE VIDANGES ET AUTRES ACCESSOIRES NE SONT PAS GARANTIS.

AUTRES CONDITIONS DE GARANTIE:

Notre garantie ne couvre pas la défectuosité du produit occasionnée par un traitement abusif, une application erronée ou dommages occasionnés par une manutention et/ou une installation inadéquate. Cette garantie n'est valide qu'au consommateur qui a originalement acheté ce produit. Cette garantie ne couvre pas les frais de transport, les coûts de main d'œuvre ou tout autre frais inhérent à l'installation ou le remplacement de l'évier, le diagnostic et/ou le remplacement de tout robinet ou pièce composante, ou tout autre frais ou perte, de quelque nature que ce soit.

TOUS LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS SONT SPÉCIFIQUEMENT EXCLUS DE CETTE GARANTIE. LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRIMÉE OU IMPLICITE. TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTRICTION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE BONNE VALEUR MARCHANDE ET DE PERFORMANCE POUR UN BUT BIEN PRÉCIS, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certaines Provinces ne permettent pas d'imposer une prescription ou une exclusion pour dommages directs ou indirects ou qu'une limite de temps soit établie pour une garantie implicite. Dans ces cas, ce qui précède ne s'applique pas nécessairement à vous.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques en plus de droits additionnels pouvant varier d'une Province à une autre.

PROCÉDURE A SUIVRE POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

1. Écrivez à Dayton Products, Inc. à l'attention de:
Consumer Services, 2222 Camden Court
Oak Brook, Illinois 60521
2. Inclure l'information suivante avec votre lettre:
 - a. Date d'achat et d'installation.
 - b. Description ou nature de la défectuosité.
 - c. Numéro du modèle ou description du modèle ou de la pièce composante, si possible.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE DE VOTRE NOUVEL ÉVIER EN ACIER INOXYDABLE

Cet évier en acier inoxydable à forte teneur de nickel est l'un des plus faciles à nettoyer. Voici quelques conseils pour vous aider à conserver sa belle apparence.

- 1) Drainer et bien rincer après chaque utilisation. Le détergent concentré qu'on laisse sécher peut créer un milieu agressif. Environ une fois par semaine, on doit rincer l'évier avec un détergent abrasif en s'assurant de frotter dans le sens du grain. Cet entretien permettra à votre évier de garder son allure brillante et éclatante!
- 2) Il n'est pas recommandé d'utiliser des tampons à récurer en "paille de fer". Ces matériaux peuvent laisser des écumures métalliques dans l'évier, ce qui donne l'impression que votre évier est rouillé.
- 3) Retirer les tapis de caoutchouc, les éponges humides ou les lavettes de la surface.

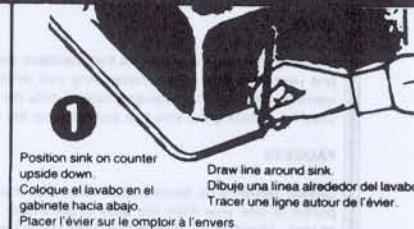
SAVE FOR CONSUMER GUARDAR PARA EL CONSUMIDOR À CONSERVER POUR LE CONSOMMATEUR

INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE INSTALACION INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1 Place sink bowl upside down on countertop surface. Place bowl in exact position for installation...and pencil completely around bowl.

Coloque la taza hacia abajo en la superficie superior del gabinete. Coloque la taza en la posición exacta para la instalación, y con un lápiz marque el contorno de la taza en su totalidad.

Placer le bol de l'évier à l'envers sur le comptoir. Placer le bol à l'endroit exact où on l'installera et tracer une ligne au crayon autour du bol.



Position sink on counter upside down.
Coloque el lavabo en el gabinete hacia abajo.
Placer l'évier sur le comptoir à l'envers.

Draw line around sink.
Dibuje una línea alrededor del lavabo.
Tracer une ligne autour de l'évier.

- 2 Scribe actual opening 5/16" inside the outline, all the way around.
Marque la apertura actual 5/16" dentro del trazado alrededor de todo el contorno.

Tracer l'ouverture exacte à 5/16" du contour, tout le tour.

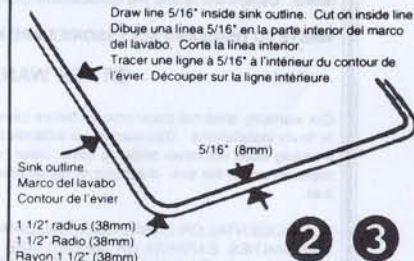
- 3 Cut out on inside of this line. Cut hole straight down through top - you'll do a better job.
Set faucet in place in ledge of sink bowl and tighten.

Recorte en la parte interior de esta línea. Corte el agujero de abajo hacia arriba, el trabajo le quedará mejor.

Coloque el grifo en su lugar en el borde de la taza del lavabo y apriete.

Découper à l'intérieur de cette ligne. Coupez un trou tout droit par le dessus - vous ferez un meilleur travail.

Placer le robinet dans le bord de l'évier et resserrer.



Draw line 5/16" inside sink outline. Cut on inside line.
Dibuje una línea 5/16" en la parte interior del marco del lavabo. Corte la línea interior.
Tracer une ligne à 5/16" à l'intérieur du contour de l'évier. Découper sur la ligne intérieure.

Sink outline.
Marco del lavabo.
Contour de l'évier.

5/16" (8mm)

1 1/2" radius (38mm)
1 1/2" Radio (38mm)
Rayon 1 1/2" (38mm)

- 4 Apply a sealer around entire perimeter of opening.
Set bowl into opening.

Coloque la taza en la apertura.

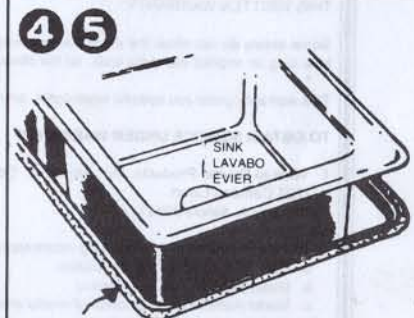
Applique un produit de scellement tout autour du périmètre de l'ouverture.

Placer le bol dans l'ouverture.

- 5 From underside of sink - place one clamp near center, tighten by hand enough to hold sink in place. This applies to all four sides. Fasten balance of clamps in position and hand tighten. (Usually 3 clamps on end, balance divided equally front and back. Space clamps as equally as possible.)

Desde la parte de abajo del lavabo, coloque una abrazadera cerca del centro, apriete con la mano lo suficientemente fuerte para mantener el lavabo en su lugar. Esto se aplica a los cuatro lados. Ajuste el balance de las abrazaderas en la posición y apriete con la mano. (Normalmente 3 abrazaderas al final, y el resto se divide en formas iguales al frente y al dorso. Separe las abrazaderas de la forma más exacta posible.)

Par le dessous de l'évier - placez une pince près du centre, resserrer à la main juste assez pour retenir l'évier en place. Ceci s'applique aux quatre côtés. Placez les pinces en place et resserrer à la main. (Normalement 3 pinces au bout, les autres divisées également entre l'avant et l'arrière. Repartir également les pinces autant que possible.)



Apply sealer around cutout.
Apique sellador alrededor de la ranura.
Appliquer un produit de scellement autour de la découpe.

SINK LAVABO
ÉVIER

- 6 From the top side, check seal between rim and countertop. Adjust clamps to high spot if necessary.

Por el lado superior, revise el sello entre el borde y el gabinete. Coloque las abrazaderas en un lugar superior si fuese necesario.

Du dessus, vérifiez le joint d'étanchéité entre le rebord et le dessus du comptoir. Ajuster les pinces à la saillie si nécessaire.

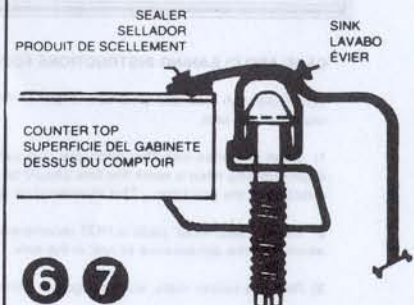
- 7 Tighten clamp evenly with screwdriver in rotation until sink is perfectly seated with countertop.
CAUTION: Do not over tighten clamps as it is not necessary for perfect seal.

Apriete la abrazadera totalmente con un destornillador rotando hasta que el lavabo esté perfectamente colocado en el gabinete.

PRECAUCION: No apriete las abrazaderas demasiado fuerte ya que no es necesario para sellar correctamente.

Ressermer les pinces uniformément avec un tournevis en rotation jusqu'à ce que l'évier soit parfaitement installé dans le comptoir.

MISE EN GARDE: Ne pas trop resserrer les pinces puisque ce n'est pas nécessaire pour obtenir un joint parfait.



SEALER
SELLADOR
PRODUIT DE SCELLEMENT

SINK LAVABO
ÉVIER

COUNTER TOP
SUPERFICIE DEL GABINETE
DESSUS DU COMPTOIR

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

DAYTON LIMITED WARRANTY

SINKS

Dayton Products, Inc. warrants that stainless steel sinks will be free of manufacturing defects for a period of one year from date of purchase. Any sink which proves defective will be replaced at no charge during this warranty period. This warranty covers only the stainless steel sink and mounting fasteners when normally used for installing the sink to a conventional top surface.

FAUCETS

Dayton warrants its faucets and water dispensers to be free of defects in workmanship and material for a period of one year from the date of purchase. Replacement parts are available from Elkay for a nominal charge. Upon return of defective parts to Dayton during the warranty period with written notice of the claimed defect, Dayton will refund the replacement charge.

WASTE FITTINGS AND ACCESSORIES ARE NOT WARRANTED.

OTHER WARRANTY CONDITIONS:

Our warranty does not cover product failure caused by abusive treatment, misuse, or damage due to handling or faulty installations. This warranty is extended only to the original consumer purchaser of the product. This warranty does not cover shipping costs, labor costs, or any other damages for such items as installations or replacement of the sink, diagnosis or replacement of any faucet or component part, or any other expense or loss.

ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE SPECIFICALLY EXCLUDED. NO ADDITIONAL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, ARE GIVEN. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ONE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY:

- 1 Write to Dayton Products, Inc., Attention: Consumer Services,
2222 Camden Court
Oak Brook, Illinois 60521
- 2 Include in your letter the following information:
 - a Date of purchase and installation
 - b Description of nature of defect
 - c Model number or description of model and/or component part if possible

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS FOR YOUR NEW STAINLESS STEEL SINK

This nickel-rich stainless steel sink is one of the easiest to clean. Here are a few tips to remember to help retain its new look.

- 1) Drain and rinse well after each use. Concentrated detergent left to dry can cause a corrosive condition. Approximately once a week the sink should be scoured with an abrasive cleanser being sure to rub in the direction of the grainlines. This maintenance will keep your sink looking bright and shiny!
- 2) Use of "steel wool" pads is NOT recommended. These materials may leave metal splinters in the sink which give the appearance of rust in the sink.
- 3) Remove rubber mats, wet sponges or dish cloths from the surface.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON

LAVABOS

Dayton Products Inc. garantiza que los lavabos de acero inoxidable no tendrán defectos de fabricación por un periodo de un año desde la fecha de compra. Cualquier lavabo que resultara defectuoso será reemplazado sin costo alguno durante el periodo de esta garantía. Esta garantía cubre únicamente a los lavabos de acero inoxidable y los fijadores de ensamblado cuando se usen normalmente para la instalación del lavabo en una superficie convencional.

GRIFOS

Dayton garantiza que sus lavabos y distribuidores de agua no tendrán defectos de fabricación o en los materiales por un periodo de un año desde la fecha de compra. Los repuestos están disponibles en Elkay por una cantidad nominal. Al regresar un repuesto defectuoso a Dayton durante el periodo de garantía, con una nota escrita especificando el defecto, Dayton reembolsará el costo del repuesto.

LAS PIEZAS Y ACCESORIOS DE DESAGÜE NO ESTÁN GARANTIZADOS

OTRAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA:

Nuestra garantía no cubre daños del producto causados por tratamiento abusivo, uso indebido o daños causados por manejo o instalaciones indebidas. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original del producto. Esta garantía no cubre gastos de envío, de mano de obra, o cualquier otro daño de dichos artículos tal como instalación o reemplazo de lavabos, diagnóstico o reemplazo de cualquier grifo o partes componentes, o cualquier otro gasto o pérdida.

CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL ESTÁN ESPECIFICAMENTE EXCLUIDOS. NO SE DARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA ADICIONAL EXPRESA O IMPLÍCITA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA DE MERCANTIBILIDAD O DE AJUSTE PARA UN PROPOSITO PARTICULAR ESTA LIMITADA A LA DURACION DE ESTA GARANTÍA ESCRITA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes o limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones especificadas anteriormente no le serán aplicables.

Esta garantía le da derechos legales específicos, además de otros que usted podría también tener y que varían de un estado a otro.

PARA OBTENER SERVICIOS BAJO LA GARANTÍA:

- 1 Escriba a Dayton Products, Inc. Atención: Servicios para el Consumidor
2222 Camden Court
Oak Brook, Illinois 60521
- 2 Incluya en su carta la siguiente información:
 - a Fecha de compra e instalación
 - b Descripción de la naturaleza del defecto
 - c Numero del modelo o descripción del modelo y/o parte componente si fuese posible

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y LIMPIEZA PARA SU NUEVO LAVABO DE ACERO INOXIDABLE

El lavabo de acero inoxidable con níquel es uno de los más fáciles de limpiar. Aquí le damos algunos consejos que debe recordar para ayudarlo a mantenerlo como nuevo.

- 1) Enjuague bien y deje ir toda el agua después de cada uso. El dejar que el detergente se seque puede causar corrosión. Aproximadamente una vez por semana el lavabo debería ser restregado con un limpiador abrasivo asegurándose de frotar en la dirección de las líneas de la veta. Este mantenimiento mantendrá a su lavabo resplandeciente y brillante!
- 2) No se recomienda el uso de "paños de aluminio". Estos materiales pueden dejar marcas de metal en el lavabo que dará la apariencia de oxidación.
- 3) Quite las alfombras, esponjas mojadas o paños para los platos de la superficie.